



**COMUNE DI
CORVARA IN BADIA**
Provincia Autonoma di Bolzano

**GEMEINDE
CORVARA**
Autonome Provinz Bozen

**COMUN DE
CORVARA**
Provincia Autonoma de Balsan

Ragioneria e finanze

Verbale di deliberazione
CONSIGLIO COMUNALE

Rechnungswesen und Finanzen

Beschlussniederschrift
GEMEINDERAT

Contabilit  y finanzes

Verbal de deliberaziun
CONS I DE COMUN

Nr. 19

SEDUTA DEL - SITZUNG VOM - SENTADA DI

14/07/2026

Ore – Uhr – Ora 08:00

Variazioni al bilancio di previsione 2026 e aggiornamento del documento unico di programmazione

Ab nderungen zum Haushaltsvoranschlag 2026 und Anpassung des einheitlichen Strategiedokumentes

Mudaziuns al bilanz de previjiun 2026 y ajornam nt dl document  unich de programaziun

Previo esaurimento delle formalit  prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Corvara in Badia, i componenti del Consiglio comunale.

Nach Erf llung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze  ber die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden f r heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Corvara, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

D  adempim nt dles formalit s scrites dant dala lege regionala s l ordinam nt di comuns, se   abin  tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Corvara, i compon nc dl Cons i de comun.

Sono presenti i Signori:

Anwesend sind die Herren:

Al   pres nc:

	Assente giustif. Entsch. abwesend Ass�nt iustif.	Assente ingiustif. Unentsch. abwesend Ass�nt nia iustif.		Assente giustif. Entsch. abwesend Ass�nt iustif.	Assente ingiustif. Unentsch. abwesend Ass�nt nia iustif.
CRAZZOLARA Roman			AGREITER Patrick		
ALFREIDER Dennis			COSTA Stefan		
DAPUNT Oliver Franz	X		DORIGO Marika		
KOSTNER Emanuel			KOSTNER Francesco	X	
KOSTNER Silvia			OBERBACHER Fabian		
OBERBACHER Jouk			PEZZEI Stefano		
PICCOLRUAZ Sonia-Maria			PLANATSCHER Nora		
THALER Simon					

Assiste il Segretario comunale,
Signor

Seinen Beistand leistet der
Gemeindesekret r, Herr

Al assist ia le Secret r dl Comun,
Signur

Dr. Erich Pescolderugg

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Sig. CRAZZOLARA Roman, nella sua qualit  di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Nach Feststellung der Beschlussf higkeit  bernimmt Herr CRAZZOLARA Roman, in seiner Eigenschaft als B rgermeister den Vorsitz; nach erfolgter Er ffnung der Sitzung wird zur Behandlung des obigen Gegenstandes geschritten.

D  av i constat  che le numer di antergn s   d  por la legalit  dl'indonada, surat l le Signur CRAZZOLARA Roman, t  s a cualit  de Ombolt la presid nza; detlarada daverla la sentada, passen a trat  l'argum nt suradit.

Premesso che il bilancio di previsione 2026 - 2028 ed il documento unico di programmazione 2026 - 2028 sono stati approvati con delibere del consiglio comunale n. 59 del 19.12.2025, rispettivamente n. 58 del 19.12.2025;

Rilevato che in ragione di sopravvenute esigenze è necessario provvedere a maggiori impegni di spesa per l'esercizio corrente;

Considerato di poter coprire i maggiori impegni di spesa nella parte ordinaria e degli investimenti mediante l'accertamento di maggiori entrate e storno di fondi;

Fatta presente la necessità di apportare tali variazioni al bilancio di previsione 2026 - 2028;

Dato atto che in seguito alle variazioni da apportare, la situazione economica è la seguente:

Vorausgeschickt, dass der Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 und das einheitliche Strategiedokument 2026 - 2028 vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 59 vom 19.12.2025, bzw. Nr. 58 vom 19.12.2025 genehmigt worden sind;

Festgestellt, dass es aufgrund von eingetretenen Erfordernissen notwendig ist, höhere Ausgabenverpflichtungen für das laufende Finanzjahr zu übernehmen;

In Erwägung, die höheren laufenden und Investitionsausgaben mittels Feststellung von Mehreinnahmen und Verminderungen von Ausgaben abdecken zu können;

Darauf hingewiesen, dass diese Änderungen im Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 übernommen werden müssen;

Festgestellt, dass aufgrund der vorzunehmenden Änderungen die wirtschaftliche Situation des laufenden Haushaltsvoranschlages folgende ist:

Dit danperfora che le bilanz de previjun 2026 - 2028 y le documënt unich de programaziun 2026 - 2028 é gnüs aprová cun deliberaziun dl Consèi de comun nr. 59 di 19.12.2025, respetivamënter nr. 58 di 19.12.2025;

Rilevé che por gauja de esigënzes antergnüdes éel nezesciâr da surató maius impëgns de spëisa por l'eserzize corënt;

Conscideré de podëi curí les maius obliaziuns de spëisa tla pert ordinara y di investimënc aladò de maius entrades y mëindres spëises;

Fat presënt che al é nezesciar de surató chëstes mudaziuns tl bilanz de previjun 2026 - 2028;

Dè at che cun les mudaziuns che vëgn fates, la situaziun economica dl bilanz de previjun é sciöche dessot:

Entrate – Einnahmen – Entrades Tit. I – II – III	Euro	+ 172.660,00	Euro	172.660,00
Storno cap.	Euro			
Spese – Ausgaben – Spëises Tit I	Euro	-26.160,00	Euro	23.140,00
Storno cap.		3.030,00		
Aumento – Erhöhung – Aumënt			Euro	149.530,00

La situazione economica migliora di 149.530,00 Euro.

Die wirtschaftliche Situation verbessert sich um 149.530,00 Euro.

La situaziun economica miurëia de 149.530,00 Euro.

Visto l'art. 175 del TUEL relativo alle variazioni a bilancio;

Nach Einsichtnahme in den Art. 175 des Einheitstextes der örtlichen Körperschaften, betreffend die Bilanzänderungen;

Odü l'art. 175 dl TUEL che reverda les variazions a bilanz;

Visto il parere favorevole del revisore dei conti di data 12.07.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Rechnungsrevisors vom 12.07.2026;

Odü le bëgnsté dl revisurs di cunc di 12.07.2026;

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2):

Odüs i arac positifs dá jö aladò dl art. 185 y dl art. 187 dl codesc varënt di ënc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2);

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **arat tecnich-aministratif** cun la merscia digitala

I/w9mL9ZJLWttkX5KPC+qP87VPqEaMc/0RImfUEib88=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **arat contabl** cun la merscia digitala

OuBBtvNK8eQoxX1/nk9kGzu2zd2zihxyNH5BFkbthSs=

Visti:

- il bilancio di previsione corrente;
- lo statuto comunale vigente;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);

Nach Einsichtnahme:

- in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2);

Odüs:

- le bilanz de previjun corënt;
- le statut de comun varënt;
- le codesc varënt di ënc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2);

**IL CONSIGLIO COMUNALE
d e l i b e r a**

Con 11 voti favorevoli, 0 voti contrari e 2 astenuti, legalmente espressi dai 13 consiglieri presenti e votanti;

1. Di apportare le variazioni al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2026 - 2028, quali risultano dall'allegato prospetto che forma parte integrante della presente delibera.
2. Di provvedere alla variazione degli stanziamenti anche in termini di cassa.
3. Di modificare ed integrare il documento unico programmatico per gli esercizi finanziari 2026 - 2028 per l'anno 2026, come risulta dal prospetto allegato.
4. Con lo stesso risultato di voto, di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, al fine di permettere la tempestiva gestione finanziaria connessa con il provvedimento.

**b e s c h l i e s s t
DER GEMEINDERAT**

Mit 11 Jastimmen, 0 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen, gesetzmäßig ausgesprochen von den 13 anwesenden und abstimmenden Räten;

1. Die Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 vorzunehmen, die aus der Beilage zu diesem Akt, welche einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, hervorgeht.
2. Die Änderung der Ansätze auch im Kassahaushalt vorzunehmen.
3. Das einheitliche Strategiedokument für die Finanzjahre 2026 - 2028 für das Jahr 2026 abzuändern und zu ergänzen, wie aus beigelegter Aufstellung ersichtlich ist.
4. Gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol mit demselben Stimmenergebnis als unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um die mit der Maßnahme verbundene Finanzgebahrung zu ermöglichen.

**LE CONSÈI DE COMUN
d e l i b e r è i a**

Cun 11 usc a öna, 0 usc contrares y 2 astenjiuns, dades jö legalmënter dai 13 acunsiadus presënc y litanc;

1. De fá les mudaziuns al bilanz de previjun por l'eserzize finanziair 2026 - 2028, aladò dl'injunta che fej pert sostanziala de chësta deliberaziun.
2. De fistidié ala mudaziun di stanziamënc ince tla pert de cassa.
3. De mudé y integré le documënt unich programatic 2026 - 2028 por l'ann 2026, sciöche al resultëia dala lista injuntada.
4. Cun le medemo resultat de lita, de detlarè chësta deliberaziun atira eseguibla aladò dl art. 183 dl codesc varënt di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol, por pormët atira de gestiun finanziaira coliaada al provedimënt.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presente reclamaziun ala junta comunala contra düttes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivite dla deliberaziun pó l gni presente recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, conforme y sotescrit.

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT
LE PRÉSIDENT
CRAZZOLARA Roman

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETÈR
Dr. Erich Pescolliderungg

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.